

Hebdo Canada

Ottawa
Canada

Volume 10, N° 31
le 25 août 1982

Voyage dans le temps, une leçon d'histoire vécue au Nouveau-Brunswick . . .	1
Nouveau record des exportations canadiennes de céréales	3
Le Canada est un bon endroit où investir, selon un rapport japonais . . .	3
Le Canada ferme son ambassade à Beyrouth mais poursuit son aide	3
Mesures pour faciliter l'immigration des Polonais	3
Accord de coopération nucléaire avec l'Indonésie	3
L'art indien en vedette au Festival national du canot	4
Recherches sur les boeufs musqués . . .	4
Aide gouvernementale à l'industrie . . .	4
Le Canada continue de jouer un rôle actif en vue du contrôle des armes et du désarmement	5
Investiture de nouveaux membres de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem	6
Le nombre des Canadiennes dépasse celui des Canadiens	6
Le Canada au Championnat mondial de goalball	6
Les centres récréatifs pour enfants dans les hôtels	6
La chronique des arts	7
Nouvelles brèves	8

Voyage dans le temps, une leçon d'histoire vécue au Nouveau-Brunswick

La vie d'un enfant du Nouveau-Brunswick au siècle dernier comportait beaucoup de travail mais aussi beaucoup de plaisir, déclare Roberta Bouchard, d'Ottawa (Ontario).

Roberta, 13 ans, faisait partie, l'été passé, d'un groupe d'enfants venus des autres provinces canadiennes et des États-Unis revivre le passé au village historique de Kings Landing, près de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Dans le cadre du programme "Cousins en visite", organisé chaque été dans ce village pendant dix semaines, des enfants de neuf à 14 ans ont l'occasion de mener, en costume d'époque, un genre de vie très semblable à celui des jeunes Canadiens d'autrefois.

Le village historique de Kings Landing comprend plus de 70 bâtiments restaurés, dont 11 maisons, des fermes, une école, une église, des magasins et une scierie. Tout empreint du charme et de l'atmosphère d'autrefois, l'endroit résonne des mille bruits de la vie quotidienne d'une communauté qui ignore la technologie

moderne. Des charrettes aux roues grinçantes passent sur les chemins poussiéreux, le forgeron martèle à grand bruit le métal sur l'enclume, et l'air embaumé de la campagne vibre du rire des enfants.

Pendant cinq jours, Roberta a été la "nièce" en visite à la maison des Huestis, l'une des habitations restaurées du village. La demeure, remplie d'objets d'époque, dont un poêle à bois, fut bâtie en 1850 par M. John H. Huestis, charpentier et entrepreneur des pompes funèbres de son métier.

Roberta a pris plaisir à contribuer aux tâches domestiques. A sa grande joie, elle a pu ranger les provisions dans un garde-manger à l'ancienne et faire la cuisine sur un poêle à bois et sur le feu. Elle a appris à baratter le beurre, à faire du fromage et à confectionner un gâteau aux épices (son préféré), du pain d'épices et des biscuits à la mélasse.

A la maison des Huestis, Roberta a accompli de nombreux petits travaux à la manière des enfants du siècle dernier: rentrer le bois, cueillir des légumes au jardin,



Famille découvrant le village historique de Kings Landing au Nouveau-Brunswick.

préparer le métier à tisser, aider à la préparation du dîner, faire le ménage. Elle a appris à filer et à teindre la laine et s'est initiée à la fabrication des courtèpointes. Cette expérience a permis à Roberta d'en apprendre beaucoup sur la vie des enfants du XIX^e siècle. "En ce temps-là, explique-t-elle, les enfants devaient vraiment savoir se débrouiller tout seuls. J'ai appris bien des choses sur l'histoire; les gens d'autrefois travaillaient dur."

Roberta et les 12 autres enfants qui vivaient au village pendant son séjour devaient se rendre à l'école tous les jours pendant une heure. Dans la petite salle de classe en bois, ardoise et craie en main, ils apprenaient les trois matières fondamen-



Les enfants participent aussi aux travaux quotidiens.



Ce doit être bien amusant de traire une vache, semble penser ce jeune garçon.



Ces deux jeunes femmes ont quitté pour quelques mois la vie trépidante du XX^e siècle.

tales que l'on enseignait aux enfants de l'époque: l'arithmétique, la grammaire et l'orthographe.

Cette expérience de cinq jours, Roberta ne l'aurait échangée pour rien au monde, sauf peut-être pour un cornet de crème glacée. Il faut dire que les enfants portaient des costumes d'époque, qui peuvent s'avérer peu confortables par une chaude journée d'été.

La fillette était vêtue d'une longue robe bourgogne dont les manches descendaient jusqu'aux poignets, accompagnée d'un tablier, d'un bonnet et de



Le tissage était l'une des tâches importantes de nos grands-mères.

mocassins. Quant aux garçons, ils portaient une culotte courte, une chemise blanche à manches longues et une casquette.

"Parfois, raconte Roberta, c'était difficile de regarder les touristes se promener en vêtements d'été en mangeant des cornets de crème glacée alors que j'étais dans ma robe d'époque".

Cependant, Roberta reconnaît que ces inconvénients aussi ont contribué à lui donner une meilleure idée de la vie des enfants dans la vallée de la rivière Saint-Jean de 1790 à 1870.

Nouveau record des exportations canadiennes de céréales

Les exportations canadiennes de céréales ont atteint, au cours de la semaine prenant fin le 16 juin, un nouveau sommet de 22,2 millions de tonnes. Elles dépassent ainsi le record de 1979-1980 qui avait été de 21,7 millions de tonnes pour le blé, le blé dur, l'avoine, l'orge, le seigle, le lin et le colza.

Par ailleurs, les relevés des exportations en date du 16 juin révèlent les chiffres inégalés de 5,1 millions de tonnes et de 515 000 tonnes respectivement pour l'orge et le seigle. Les records précédents étaient de 4,9 millions de tonnes pour l'orge en 1971-1972 et 446 000 tonnes pour le seigle en 1980-1981.

Les chiffres du 16 juin démontrent également un niveau d'exportations sans précédent sur la côte du Pacifique. A cette date, un total de 10,2 millions de tonnes avaient été expédiées, contre 9,5 millions de tonnes pour l'année 1980-1981.

Le Canada est un bon endroit où investir, selon un rapport japonais

Le Canada est un pays prometteur pour ceux qui veulent y investir, conclut une mission d'enquête sur le climat des investissements outre-mer du ministère japonais du Commerce international et de l'Industrie, à la suite d'une tournée récente au Canada.

La mission déclare dans son rapport, publié le 30 juin à Tokyo, que "le Canada est un pays jeune et attrayant avec des possibilités d'expansion plus que prometteuses pour les investisseurs".

Selon ce rapport, un accroissement des investissements au Canada serait conforme aux objectifs du Japon visant à diversifier ses relations avec ses principaux partenaires commerciaux.

Les délégués ont été très impressionnés par le désir du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux d'accueillir des investissements d'entreprises japonaises. Le rapport souligne aussi le fait que ces gouvernements accueillent favorablement les consultations préalables à tout projet d'investissement et il reconnaît que le processus d'évaluation, aux termes de l'Agence d'examen de l'investissement étranger (AEIE), permet d'engager des consultations fédérales provinciales efficaces sur des propositions particulières d'investissements.

Le Canada ferme son ambassade à Beyrouth mais poursuit son aide

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, a annoncé, le 2 août, que l'ambassadeur du Canada au Liban, M. Théodore J. Arcand, avait procédé à la fermeture des bureaux de l'ambassade à Beyrouth-Ouest et à l'éva-



M. Théodore J. Arcand

uation des six membres du personnel canadien à Jounieh (ville côtière située à 15 kilomètres au nord de la capitale).

Les dépendants et le personnel canadien non essentiel sont à Jounieh depuis les premiers jours des hostilités.

La fermeture n'est que temporaire et

Mesures pour faciliter l'immigration des Polonais

Les visiteurs polonais au Canada, détenteurs d'un permis ministériel spécial, seront autorisés à présenter une demande en vue d'acquérir le statut de résident permanent sans devoir quitter le pays.

En octobre dernier, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Lloyd Axworthy, avait annoncé des mesures spéciales destinées à favoriser la réunion de membres de familles polonaises avec leurs compatriotes établis au Canada. D'autre part, les visiteurs, sans parents au Canada, avaient également été autorisés à séjourner un an dans ce pays et à y occuper un emploi pendant ce temps.

"Dorénavant, ils pourront se prévaloir des droits et privilèges accordés aux résidents permanents et profiter aussi de la sécurité et de la tranquillité d'esprit dont jouissent tous les résidents permanents", a déclaré le Ministre.

l'ambassade rouvrira ses portes dès que les conditions s'amélioreront. Entre temps, le personnel de l'ambassade sera en mesure d'offrir certains services à Jounieh.

M. MacGuigan a fait l'éloge de M. Arcand et de son personnel pour leur travail depuis le début de la crise dont souffre Beyrouth, travail effectué dans des conditions difficiles et dangereuses. Il a également exprimé l'espoir que ces événements tragiques prendront bientôt fin.

Aide du Canada à la population

Quelques jours plus tôt, le ministre MacGuigan avait annoncé une nouvelle aide humanitaire du Canada en faveur de la population civile du Liban.

L'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine au Proche-Orient (UNRWA) reçoit une subvention de \$950 000, alors qu'un montant de \$450 000 est consenti en réponse à un appel du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF). Ces montants sont versés par le biais du Programme d'assistance humanitaire internationale de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

A la mi-juin, le Ministre avait déjà annoncé une contribution d'un million de dollars, par l'intermédiaire du Comité international de la Croix-Rouge, pour venir en aide aux civils libanais déplacés suite à l'invasion israélienne.

Accord de coopération nucléaire avec l'Indonésie

Le Canada et l'Indonésie ont signé, le mois dernier, un accord sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.

L'Accord est une indication positive de l'importance que les deux pays attachent à la coopération dans ce domaine. De plus, il ouvre la voie aux ventes d'uranium canadien et au transfert de techniques canadiennes, y compris le CANDU, à l'Indonésie qui est en train de mettre au point un programme nucléaire.

L'Accord répond à toutes les exigences de la politique canadienne en matière de non-prolifération. L'Indonésie est partie au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) et elle a conclu par ailleurs un accord avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) qui prévoit l'application des garanties de l'Agence à toutes les activités nucléaires du pays.

L'art indien en vedette au Festival national du canot

C'est sous le thème, *les voies navigables au Canada: force vitale du pays*, que s'est tenu le quatrième Festival canadien du canot, du 28 juin au 4 juillet.

Le Festival, qui a connu un succès sans précédent, a eu lieu sur l'île Victoria, située sur la rivière des Outaouais, près d'Ottawa. De nombreux explorateurs se sont arrêtés sur cette île au cours des siècles passés, lors de l'exploration de l'Amérique du Nord. Elle servit aussi d'escale aux voyageurs. On appelait "voyageur", les hommes qui faisaient le transport des fourrures en canots pour le compte de la Compagnie de la baie d'Hudson ou de la Compagnie du Nord-Ouest. Les voyageurs étaient des Canadiens français ou des métis.

C'est d'ailleurs une redécouverte du passé qu'offrait le Festival. "Tout au long de ces sept jours d'activités, les organisateurs ont voulu accorder une attention toute particulière à la découverte du mode de vie de nos ancêtres et de celui des Amérindiens", fait remarquer Manon Pincince, dans *Le Droit*.

Parallèlement au Festival, s'est tenu, aussi sur l'île Victoria, le Festival d'art et d'artisanat amérindien, organisé par la National Indian Arts and Crafts Corporation.

Parmi les nombreuses activités au programme des deux festivals figuraient la visite d'un camp de coureurs des bois et de voyageurs, des promenades dans des canots semblables à ceux qu'utilisaient les voyageurs, du théâtre, des défilés de mode autochtone, des démonstrations d'artisanat, des jeux inuit et des matchs de crosse (sport national du Canada), des cours de sécurité sur l'eau, des jeux pour enfants et autres. Les visiteurs pouvaient goûter aussi à de nombreux mets amérindiens.

Une des principales attractions du Festival a été la construction de bateaux: un canot d'écorce traditionnel, qu'ont construit des membres de la tribu des Algonquins, et un bateau *Durham* de 15 mètres, semblable à ceux que l'on voyait sur le canal Rideau et la rivière des Outaouais au XIX^e siècle.

Le clou de la fête a été la compétition de la coupe Voyageur, à laquelle ont participé des équipes de canoéistes venues de tout le Canada.

Le Festival d'art et d'artisanat indien présentait les oeuvres de plus de 40 exposants, dont plusieurs artistes et artisans de renommée internationale, tels que Doreen



Doreen Jensen montrant une de ses oeuvres. Les couleurs rouge et noire qu'elle utilise marquent son appartenance aux nations indiennes de la côte du Pacifique.

Jensen et Vernon Stephen.

Les visiteurs étaient frappés surtout par la variété des matériaux de base utilisés, variété qui s'explique par le fait que les artistes et artisans amérindiens ont toujours utilisé les matériaux qu'ils trouvaient près d'eux et n'ont jamais essayé d'imiter les artisans des autres régions. Dans le Nord de l'Ontario, par exemple, on utilise beaucoup les aiguilles de porcs-épics, les peaux d'orignal ou les branches de tamarack, tandis que dans le Sud de cette province on se sert principalement des cosses de maïs que l'on trouve en abondance dans cette région.

Aide gouvernementale à l'industrie

Le ministre d'État au Commerce, M. Edward Lumley, a annoncé un programme d'aide à l'industrie qui devrait faciliter le commerce international.

Le gouvernement fédéral, par le biais d'une contribution de \$1,6 million du ministère des Affaires extérieures, répartie sur deux ans, appuiera les activités de recherche de l'Organisation canadienne pour la simplification des procédures commerciales (COSTPRO).

L'élément clé de ce programme est le transfert de la responsabilité de la COSTPRO au secteur privé, sous l'égide

Recherches sur les boeufs musqués

Les boeufs musqués habitaient l'Arctique canadien bien avant l'arrivée de l'homme; pourtant on connaît toujours peu de chose sur cet animal trapu et laineux.

Le nombre de ces animaux vivant dans l'île Banks (Territoires-du-Nord-Ouest) est passé de 100 en 1958 à 18 000 en 1982. Cependant, malgré cette explosion démographique locale, les boeufs musqués sont, dans l'ensemble, assez rares et leur exploitation dans de mauvaises conditions pourrait causer leur disparition.

Un groupe de chercheurs du collège vétérinaire de l'Université de Saskatchewan a donc entrepris des recherches pour mieux comprendre le comportement biologique du boeuf musqué, afin de trouver quel est l'habitat le plus propice à son développement et quel est le moment de l'année où cet animal a le plus besoin de protection.

Pour faire ces recherches on a fait venir à l'Université un groupe de 13 jeunes boeufs des îles Banks.

La première constatation des chercheurs a été que les jeunes boeufs s'adaptent bien aux changements soudains de température. Habités à des températures de moins 20 degrés Celsius, ils se sentent très bien dans une pièce climatisée où la température est de 15 degrés Celsius. Les chercheurs ont aussi constaté que les jeunes boeufs, qu'ils nourrissaient au biberon au début, pouvaient très bien prendre de la nourriture solide.

Les recherches, qui se poursuivent, sont les premières entreprises sur ce sujet au Canada. Leurs résultats seront particulièrement utiles aux Inuit qui aimeraient pouvoir élever ces animaux pour leur viande et leur laine.

de l'Association canadienne d'exportation. Pour atteindre son objectif d'auto-suffisance, la COSTPRO élargira ses services consultatifs concernant les normes applicables aux documents commerciaux et l'informatisation de la préparation de ces documents.

Depuis son lancement en 1972, la COSTPRO a beaucoup fait pour simplifier les procédures commerciales et elle a permis, ce faisant, d'épargner des millions de dollars à l'industrie et au gouvernement. Les petites et moyennes entreprises en ont tout particulièrement profité. Grâce à la COSTPRO elles ont pu épargner jusqu'à 50 p. cent de leurs coûts de préparation.

Gilles Benoit, *Le Droit*

Le Canada continue de jouer un rôle actif en vue du contrôle des armes et du désarmement

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, a annoncé de nouvelles initiatives pour favoriser le contrôle des armes et le désarmement.

Ces initiatives soulignent la continuité de la politique canadienne de contrôle des armes et de désarmement et viennent étayer la volonté du gouvernement de rechercher des accords vérifiables visant à limiter et à réduire les forces. Elles sont directement liées à deux priorités particulières du Canada, soit la promotion d'un traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires et l'élaboration d'une convention interdisant les armes chimiques.

Ces mesures comprennent également une augmentation substantielle des crédits alloués au fonds du désarmement du ministère des Affaires extérieures. Cette augmentation permettra un élargissement des activités de recherche et d'information auxquelles le gouvernement a accordé une place importante, dans le prolongement des recommandations du document final de la première session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement.

Pour le reste de l'année financière en cours, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars 1983, un montant de \$300 000 a été alloué en plus des \$150 000 déjà accordés au fonds du désarmement, et il y aura encore une augmentation substantielle pour la prochaine année financière.

Interdiction des essais nucléaires

Une partie des dispositifs de vérification d'un tel traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires portera sur un échange international de données sismologiques.

Le Canada a joué un rôle actif au cours des six dernières années au sein du groupe spécial de sismologues qui oeuvrent, sous l'égide du Comité du désarmement à Genève, à l'élaboration de mécanismes d'échange. Quelques pays procèdent déjà à des échanges de données dans l'attente d'un traité et, dans quelques mois, le Canada sera en mesure de se joindre à ceux-ci.

Le Canada a demandé que l'échange de données soit mis en oeuvre rapidement, avant même la conclusion d'un traité.

Interdiction des armes chimiques

Le Canada a joué un rôle actif au sein du groupe de travail sur les armes chimiques du Comité du désarmement, depuis sa création il y a trois ans. Un spécialiste



Après avoir prononcé un discours à la Deuxième Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies consacrée au désarmement, le premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau (à gauche) a remis au secrétaire général des Nations Unies, M. Perez de Cuellar, un exemplaire du livre de M. Clyde Sanger intitulé *Safe and Sound: Disarmament and Development in the Eighties* (Deneau Publishers, Ottawa). Cet ouvrage est une version vulgarisée du rapport final du Groupe d'experts gouvernementaux de 27 pays qui, sous la présidence de Mme Inga Thorsson de Suède, ont effectué une étude de trois ans sur les rapports entre le désarmement et le développement. Le ministère des Affaires extérieures a en effet invité M. Sanger, écrivain établi à Ottawa, à rédiger une version du Rapport Thorsson qui soit destinée à un plus large public. Cette version a déjà été traduite en français et publiée aux éditions Les Quinze, de Montréal, sous le titre *Sauver le Monde*. Elle a également été publiée en suédois, norvégien, finlandais, arabe et allemand.

canadien est à la disposition de la délégation canadienne à Genève pour de courtes périodes.

A l'avenir, il sera possible de fournir les services d'un expert pour de plus longues périodes si nécessaire. De cette

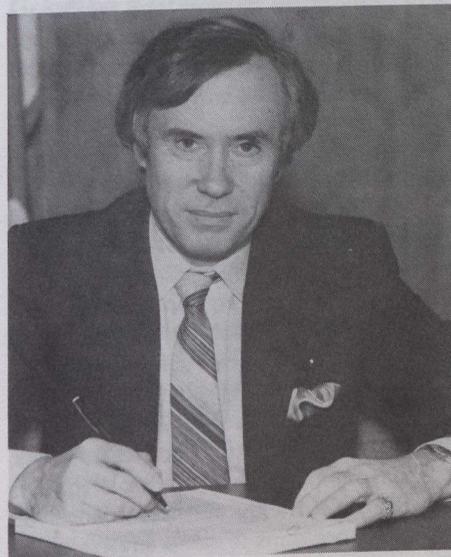
façon, les compétences canadiennes en matière de mesures défensives, lesquelles jouissent d'une notoriété sur le plan international, pourront davantage être mises à contribution dans les négociations sur un traité interdisant les armes chimiques.

Recherche et information

L'augmentation des crédits alloués au fonds du désarmement servira à encourager les activités de recherche et d'éducation au Canada au moyen de subventions et de contrats.

La première étape, déjà amorcée, consiste à fournir aux bibliothèques de dépôt au Canada les documents de l'organe multilatéral de négociations qui a siégé à Genève de 1974 à 1980, afin que lesdites bibliothèques puissent mettre la série complète à la disposition des chercheurs.

Dans un deuxième temps, le gouvernement entend augmenter, bientôt, l'aide aux projets de recherche, qui représentent jusqu'à présent une partie relativement modeste du programme financé par le fonds du désarmement. Dès que le Ministère aura augmenté les crédits al-



Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan.

loués au fonds du désarmement pour la prochaine année financière, il sera possible d'offrir une aide destinée à encourager l'enseignement concernant le contrôle des armes et le désarmement.

Le Canada à UNSSOD II

Dans un discours prononcé le 16 juillet à la réunion commémorant le vingt-cinquième anniversaire du mouvement Pugwash*, à Pugwash (Nouvelle-Écosse), M. MacGuigan a parlé de la Deuxième Session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement (UNSSOD II), tenue une semaine plus tôt.

Si cette session "n'a pas répondu complètement aux attentes de nombre de personnes et de gouvernements, a indiqué M. MacGuigan, elle a néanmoins servi à braquer l'attention sur les questions vitales, et souvent fort complexes, du contrôle des armes et du désarmement à l'époque contemporaine".

* La première réunion organisée sur le désarmement par des scientifiques a eu lieu à Pugwash, d'où le nom du mouvement Pugwash.

Investiture de nouveaux membres de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem

La cérémonie d'investiture de huit nouveaux chevaliers, d'un frère servant et de deux dames de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem a eu lieu le 26 juin en l'église presbytérienne St. Andrew, à Ottawa.

La cérémonie s'est déroulée sous la présidence du bailli du Grand Prieuré du Canada, M. Gilles Lamoureux-Gadoury.

L'Ordre est une communauté chrétienne chevaleresque, oecuménique et internationale. Ses principaux objectifs sont la charité et la défense de la chrétienté contre l'athéisme. Fidèle à ses traditions, l'Ordre défend les idéaux du monde libre et les droits de la personne, tels que définis dans la Déclaration universelle des Nations Unies.

Dans le cadre de ses services humanitaires, le Grand Prieuré du Canada a choisi d'apporter son soutien financier à la chirurgie pédiatrique, plus précisément, à la miniaturisation des instruments chirurgicaux pour faciliter les interventions chirurgicales chez les nouveau-nés. Il entend offrir également un lieu de convalescence aux enfants en période postopératoire et aux enfants handicapés physiques et mentaux.

Le nombre des Canadiennes dépasse celui des Canadiens

Statistique Canada a publié, le mois dernier, les données recueillies lors du recensement de 1981. Il en ressort que le nombre des femmes est plus élevé que celui des hommes, que la population est de plus en plus âgée et que le nombre des divorces a augmenté.

Âge de la population

En 1981, l'âge médian des Canadiens était 29,6 ans, alors qu'en 1976 il était de 27,8.

Toujours en 1981, 7,3 p. cent de la population se composaient d'enfants de moins de quatre ans. Les chiffres correspondants pour 1976 et 1971 étaient respectivement 7,5 et 8,4.

En 1981, le nombre d'enfants de moins de 15 ans avait diminué de 415 000 par rapport à 1976, soit une baisse de 7 p. cent.

En revanche, la tranche de la population âgée de 65 ans et plus s'est accrue de 359 000 personnes entre 1976 et 1981, ce qui représente une hausse de près de 17,9 p. cent, ou encore, trois fois la croissance de la population globale.

"Ces tendances auront des répercussions sur l'économie et la société canadiennes", a déclaré le ministre des Approvisionnements et Services, M. Jean-Jacques Blais, en annonçant la publication des données de Statistique Canada. Le Ministre a souligné l'impact de ces données sur la construction domiciliaire, le

Le Canada au Championnat mondial de goalball

Deux équipes du Québec ont représenté le Canada au Championnat du monde de Goalball qui s'est tenu au début de juillet à Indianapolis (États-Unis).

Six équipes féminines et 12 équipes masculines ont participé à cette compétition sportive.

L'équipe des Canadiennes a terminé troisième et celle des Canadiens quatrième.

Le goalball est un jeu spécialement inventé pour les personnes aveugles et les semi-voyants. On y joue sur deux tapis de sept mètres de long sur deux mètres de large, espacés de 14 mètres pour les femmes et de 18 mètres pour les hommes. Chaque équipe dispose de trois joueurs sur son tapis. Le jeu consiste à lancer un ballon sonore dans le camp adverse où les joueurs doivent le bloquer pour éviter un but contre leur équipe.

marché du travail et la consommation.

Pour la première fois, en 1981, le nombre des femmes dépassait largement celui des hommes. On trouve désormais 983 hommes pour 1 000 femmes.

Familles et personnes seules

Le recensement révèle aussi que la taille moyenne des familles, dans l'ensemble du Canada, est passée de 3,5 personnes en 1976 à 3,3 personnes en 1981.

On remarque une augmentation fulgurante des divorces. Le nombre des personnes divorcées a augmenté de 65 p. cent entre 1976 et 1981, passant de 302 000 à 500 100. Le pourcentage de personnes mariées a diminué pour tous les âges, mais surtout pour les 20-29 ans où il se situe à 54 p. cent, soit une baisse de 5 p. cent.

Pour la première fois aussi, une famille sur dix est monoparentale, ce qui correspond à une augmentation de 28 p. cent depuis 1976.

Langues maternelles

Après le français et l'anglais, les deux langues maternelles les plus importantes sont l'allemand et l'italien.

Depuis 1976, on trouve deux fois plus de Canadiens dont la langue maternelle est l'indo-pakistanaise (117 000). La population de langue chinoise a augmenté de 70 p. cent pour s'élever à 224 000 personnes.

Les centres récréatifs pour enfants dans les hôtels

La plupart des hôtels du Canada offrent un service de gardiennes d'enfants. Quelques-uns possèdent, de plus, un centre récréatif pour enfants.

L'hôtel Delta Chelsea Inn à Toronto, par exemple, a un centre qui accueille des enfants de trois à huit ans. En plus de nombreux jouets, on y trouve un lapin, une gerbille, un pinson et quatre poissons rouges qui font la joie des enfants.

Six séjours de deux heures coûtent \$2,50.

Selon M. Stephen Phillips, gérant de l'hôtel, ce genre de centre est très utile pour permettre aux parents voyageant avec leurs enfants de prendre quelques heures de détente, tout en sachant que leurs enfants s'amuse bien, sous bonne surveillance.

Les clients du bar et du restaurant peuvent aussi profiter de ce service.

La chronique des arts

Remise du Grand Prix Jeunesse Unesco à Daniel Bertolino



Le vice-président et directeur général de Radio-Canada, M. Pierre Desroche (à gauche), remet son prix à M. Daniel Bertolino, en présence du chef du service "Jeunesse" de Radio-Canada, M. Pierre Monette (à droite).

Le réalisateur Daniel Bertolino a reçu le Grand Prix Jeunesse UNESCO pour son film *Pitchi le rouge-gorge*, présenté par la section "Jeunesse" de Radio-Canada au Festival de Munich. Le film a été choisi parmi une centaine de productions.

Quelque 43 pays et 285 délégués ont participé au Festival de Munich, le plus important du monde pour les émissions "Jeunesse". Le Festival se tient tous les deux ans.

Pitchi le rouge-gorge fait partie de la série "Légendes indiennes du Canada" produite par Via Le Monde Daniel Bertolino, en coproduction avec les chaînes française et anglaise de Radio-Canada, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et l'Institut québécois du cinéma. Cette série est déjà distribuée dans les sept pays suivants: la France (Antenne 2), la Suède, la Suisse, la Belgique, l'Algérie, la Grande-Bretagne et la Norvège.

M. Bertolino a tenu à préciser que son trophée représentait le couronnement d'un énorme travail d'équipe et que l'honneur revenait aussi à Bruno Drot, pour le montage du film, à Osvaldo Montès, pour la musique originale, à Vincent Davy, pour la narration, à Louise Jobin, pour la création des costumes, et à tous les Indiens Chippewa qui ont participé, en tant

qu'acteurs et que figurants, à cette dramatique à caractère mythologique.

D'autre part, Daniel Bertolino a signé un nouveau contrat avec la société Radio-Canada et Antenne 2 (auxquelles pourrait se joindre la télévision italienne) pour produire 26 émissions d'une demi-heure dans sa nouvelle série "Contes et légendes du monde".

Création d'une fédération des écrivains de langue française

Une Fédération internationale des écrivains de langue française (FIDELF) a vu le jour à Québec, le 3 juillet, à l'occasion de la Cinquième Rencontre francophone de Québec.

Cette fédération s'est fixé pour objectifs de "favoriser le dynamisme des littératures d'expression française, de favoriser la diffusion des oeuvres et de défendre la liberté d'expression des créateurs".

L'assemblée générale a élu un Conseil d'administration qui groupe six écrivains originaires de trois continents: Michèle Lalonde (Québec, présidente), Denis Monière (Québec, secrétaire général), Paul Lanners (Luxembourg), Maguelonne Toussaint-Samat (France), Ibrahim Sall (Sénégal), Buabua Wa (Zaïre).

Alice Parizeau, première lauréate du prix de l'ADELF

L'Association des écrivains de langue française (ADELF) a décerné son premier prix européen à Alice Parizeau pour son roman *Les Lilas fleurissent à Varsovie*, publié aux éditions Pierre Tisseyre, à Montréal.

Le prix de l'ADELF est destiné à récompenser un auteur dont la langue maternelle n'est pas le français. Son jury, présidé par l'écrivain Robert Cornevin, est composé de dix personnes originaires de différents pays d'Europe et parmi lesquelles se trouve Eugène Ionesco.

Selon le célèbre dramaturge Ionesco, le roman de Mme Parizeau est l'un des meilleurs romans qu'il ait eu le plaisir de lire depuis plusieurs années.

Les Lilas fleurissent à Varsovie évoque, à travers l'existence de trois femmes et des hommes qui les aiment, la Pologne de Bierut à Kania, de Staline à Brejnev, de la désinformation jusqu'à l'explosion et Solidarité.

Le livre décrit la vie quotidienne, de 1945 à 1980, de personnages fascinants dont les aventures, souvent dramatiques et parfois romantiques, font comprendre mieux que n'importe quel essai l'évolution de la mentalité de tout un peuple.

Les événements actuels, l'apparition de Solidarité, s'éclairent et s'expliquent à la lecture de ce roman passionnant.

Le volume 2 du roman, actuellement



Le visage d'Alice Parizeau se reflète dans la vitrine d'une librairie où sont exposées certaines de ses oeuvres.

en préparation, s'intitulera *La Charge des sangliers*.

L'auteur

D'origine polonaise, Alice Parizeau habite au Québec depuis une vingtaine d'années. Elle cumule les rôles de mère de famille, d'écrivain, de journaliste et de chercheur titulaire au Centre international de criminologie comparée de l'Université de Montréal.

Elle rédigea son premier roman à dix ans; il s'agissait d'un conte imaginaire dont l'héroïne était une sorte de Belle au Bois dormant.

Tout comme Helena, l'une des héroïnes de son roman, elle participa à l'insurrection de Varsovie et prit le maquis. Elle fut arrêtée et envoyée dans un camp de prisonniers. A la Libération, elle se retrouva à Paris. Elle apprit le français, passa son baccalauréat, obtint une licence en droit et un diplôme de sciences politiques.

Nouvelles brèves

Depuis avril, Air Ontario relie Toronto et Cleveland avec escale à London (Ontario). Douze vols par semaine dans chaque direction, à bord d'avions de type *Convair 580* turbopropulsés de 55 places, permettront de faire en un jour le voyage aller-retour à Cleveland et dans la plupart des autres villes du Nord des États-Unis.

L'Outaouais a depuis peu sa propre revue culturelle, *Le Médiateur*. Il s'agit d'une revue mensuelle publiée par le Groupe Parlécrit Inc., organisme à but non lucratif. Adresse: 430, bd Alexandre-Taché, Hull, Québec, J9A 1M7.

Le revenu personnel des Québécois se chiffrait à \$59,1 milliards en 1980, soit un accroissement de 12,8 p. cent, révèle le Bureau de la Statistique du Québec dans *Les Comptes économiques des revenus et dépenses du Québec 1961-1980*. Quant au revenu personnel disponible, soit le revenu personnel après déduction des impôts, il s'établissait à \$46,8 milliards, soit une augmentation de 12,6 p. cent. Par ailleurs, le taux d'épargne personnel des Québécois atteignait 10,4 p. cent pendant la même année, soit un montant total de \$4,8 milliards.

(Québec Hebdo)

Mobil Oil Canada Ltd a fait part d'une découverte d'hydrocarbures dans un puits d'exploration en cours de forage à neuf milles marins au nord du gisement Hibernia, au large des côtes de Terre-

Neuve. La compagnie précise, dans un communiqué, que le puits *Nautilus C-92* a dégagé du pétrole et du gaz dans deux zones sur cinq. Elles ont débité globalement 4 731 barils-jour de pétrole et 129 000 mètres cubes de gaz par jour.

M. Claude Ryan a annoncé le 10 août, qu'il démissionnait de son poste de chef du Parti libéral du Québec (PLQ). M. Gérard-D. Lévesque lui succédera à titre de chef intérimaire à partir du 31 août. M. Ryan avait été élu chef du PLQ le 15 avril 1978.



Dagmar Galt

Le gouverneur général du Canada, M. Edward Schreyer, a présidé, le 4 juin dernier, à l'inauguration d'une Fontaine de l'espoir bâtie devant l'entrée de sa résidence à Ottawa. La fontaine rappelle l'Année internationale des personnes handicapées et, plus particulièrement, le souvenir de Terry Fox et de son Marathon de l'espoir. M. et Mme Fox, les parents du jeune marathonien unijambiste, ont assisté à la cérémonie, ainsi que des représentants de la Ligue canadienne de football qui a financé la construction de cette fontaine.

La Bibliothèque nationale du Canada et l'Institut canadien de microreproductions historiques (ICMH) ont ratifié un accord relatif au contrôle bibliographique des ouvrages canadiens anciens. Au nom de la Bibliothèque nationale, l'Institut s'est engagé à identifier, localiser et cataloguer 30 000 monographies d'origine ou d'intérêt canadien publiées avant 1867, de même qu'à fournir pour environ la moitié de ces ouvrages des notices lisibles par machine conformes aux normes nationales.

Un Institut de la petite et moyenne entreprise (PME) québécoise ouvrira en septembre prochain. Géré par l'Université du Québec à Montréal, cet institut permettra aux chefs d'entreprise de faire analyser leur firme et d'en arriver à un diagnostic pour améliorer leur gestion. Le gouvernement québécois consacrera aussi près de \$10 millions à un programme d'intégration de diplômés en gestion au sein des PME en défrayant 50 p. cent du salaire du diplômé embauché par une PME manufacturière qui n'en avait pas encore à son service.

La faculté de l'éducation et de l'éducation permanente de l'Université de Calgary (Alberta) a mis sur pied un programme pilote de téléconférences par Télidon. Un cours sur l'enseignement de la grammaire dans un programme intégré d'arts du langage est offert à un nombre limité d'enseignants dans quatre centres ruraux du Sud de l'Alberta et deux centres à Calgary (une école secondaire et la bibliothèque de l'Université), choisis pour le projet.

Selon des chiffres préliminaires de Statistique Canada, en 1981, la production agricole au Canada a progressé de 9,7 p. cent par rapport à celle de 1980. La production des cultures s'est accrue de 18,9 p. cent et celle du bétail de 2,2 p. cent. Une production record des cultures dans les provinces des Prairies a largement contribué à cette augmentation.

Quelque 300 représentants régionaux, nationaux et internationaux d'organismes coopératifs ont participé, le mois dernier à Ottawa, au congrès d'orientation du mouvement coopératif. Neuf millions de Canadiens adhèrent à ce mouvement qui gère un porte-feuille global de \$45 milliards.

Hebdo Canada est publié par la Direction des programmes d'information à l'étranger, ministère des Affaires extérieures, Ottawa K1A 0G2.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence en indiquant la source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, vous sera communiquée en vous adressant à la rédactrice en chef, Prisca Nicolas.

This publication is also available in English under the title Canada Weekly.

Algunos números de esta publicación aparecen también en español bajo el título Noticiario de Canadá.

Alguns artigos desta publicação são também editados em português sob o título Notícias do Canadá.

Canada

ISSN 0384-2304